

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

تطور اللغة دائما وتتغير من وقت لآخر، لأن اللغة تعسفية، و تقليدية، وديناميكية تغير حسب الزمان، وهذا يتسبب في ولادة العديد من المعاني الجديدة في العالم التي يمكن أن تؤثر من لغة إلى أخرى، بما في ذلك اللغة العربية. تناقش هذه الدراسة كلمة "جلباب" وهي مصطلح عربي. بحسب مُجّد حسين عبد الله، فإن الكلمة بالعربية في نصوص الشريعة سواء في القرآن أو في الحديث، تحتوي على ثلاثة معانٍ: معنى لغوية، ومعنى عرفية، ومعنى شرعية.^١ سنجد مصطلح من كلمة جلباب بمعانٍ مختلفة، يقال أن مصطلح من كلمة جلباب في إندونيسيا يعني الخمار الذي يغطي رأس المرأة (الشعر)، وهناك أيضًا من يقول إن كلمة جلباب تعني ثوبًا طويلًا (رداء نسائي)، في الإصدار الخامس من قاموس اللغة الإندونيسية العظيم، يمكن تفسير من كلمة جلباب على أنها: ١. قطعة قماش واسعة ترتديها النساء المسلمات لتغطية الرأس والشعر، بما في ذلك الأذنين، حتى العنق والصدر. ٢. الملابس العريضة التي تستخدم في تغطية الرأس حتى صدر المرأة. ٣. قطعة قماش فضفضة تغطي الجسم بالكامل، بما في ذلك الرأس والشعر والأذنين، باستثناء اليدين والقدمين والوجه.^٢ وفي بعض البلاد الأخرى، تعرف الملابس الشبيهة بالجلباب أيضا بعدة مصطلحات مثل الشادور في إيران، والبرديه في الهند وباكستن، والميلاليات في ليبيا، والعباية في العراق، والجارشاف في تركيا، والحجاب في العديد من بلاد العربية - الأفريقية مثل مصر، والسودان، واليمن.^٣

^١ مُجّد حسين عبد الله، مفاهيم الاسلامية (بيروت: دار البيارق، ١٩٩٦)، ص. ٦-٧

^٢ Badan Pengembangan Bahasa dan Perbukuan, Kementrian Pendidikan dan Kebudayaan Republik Indonesia, KBBI V, 2016-2020

^٣ أريف ب إسكندار، جلباب شرعي (جاكرتي: مطبعة خلافة، ٢٠١٢)، ص. ١٩.

وأما معنى جلباب فإن العلماء أيضا لهم آراء مختلفة، شرح في الكتاب الجامع لأحكام القرآن = تفسير القرطبي، جِلْبَابٌ وَهُوَ ثَوْبٌ أَكْبَرُ مِنَ الْخِمَارِ. وَرُويَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ وَابْنِ مَسْعُودٍ أَنَّ الرِّدَاءَ. وقد قيل: إِنَّهُ الْقِنَاعُ. وَالصَّحِيحُ أَنَّ الثَّوْبَ الَّذِي يَسْتُرُ جَمِيعَ الْبَدَنِ.^٤ بينما شرح في الكتاب روح المعاني تفسير الألوسي، "وأنشدوا: تجلببت من سواد الليل جلبابا وقيل هو ثوب أوسع من الخمار ودون الرداء، والإدناء التقريب يقال أدناني أي قربني وضمن معنى الإرخاء أو السدل ولذا عدي بعلی على ما يظهر لي، ولعل نكتة التضمين الإشارة إلى أن المطلوب تستر يتأتى معه رؤية الطريق إذا مشين فتأمل." وقال ابن عباس وقتادة: تلوي الجلباب فوق الجبين وتشده ثم تعطفه على الأنف وإن ظهرت عيناها لكن تستر الصدر ومعظم الوجه، وفي رواية أخرى عن الخبر رواها ابن جرير، وابن أبي حاتم وابن مردويه تغطي وجهها من فوق رأسها بالجلباب وتبدي عينا واحدة. ومن للتبعيض ويحتمل ذلك على ما في الكشاف وجهين، أحدهما أن يكون المراد بالبعض واحدا من الجلايب وإدناء ذلك عليهن أن يلبسنه على البدن كله، وثانيهما أن يكون المراد بالبعض جزءا منه وإدناء ذلك عليهن أن يتقنعن فيسترن الرأس والوجه بجزء من الجلباب مع إرخاء الباقي على بقية البدن، والنساء مختصات بحكم العرف بالحرائر وسبب النزول يقتضيه وما بعد ظاهر فيه فإماء المؤمنين غير داخلات في حكم الآية.^٥ طبعاً من بعض التفسيرات اعلاه المعاني مختلفة جدا ويظهر جدل ينتج عنه ارتباك وتشويش في المجتمع، وهذه الخلفية للباحثة لتحليل النقاش حول معنى كلمة جلباب. تنوي الباحثة تحليل معنى من كلمة جلباب باستخدام نظرية الحقول الدلالية في الأحاديث الواردة في كتابي صحيح البخاري وصحيح مسلم.

لماذا اختارت الباحثة التعريف على كلمة جلباب في الأحاديث في كتاب الصحيحين للبخاري ومسلم، وذلك لأن أولاً، منظور الحديث نفسه، أي أن الحديث هو مصدر ثانٍ

^٤ أبو عبد الله محمد بن أحمد بن أبي بكر بن فرح الأنصاري الخزرجي شمس الدين القرطبي، الجامع لأحكام

القرآن = تفسير القرطبي (القاهرة، دار الكتب المصرية، ١٣٨٤هـ - ١٩٦٤ م) ج. ١٤، ص. ٢٤٣

^٥ شهاب الدين محمود بن عبد الله الحسيني الألوسي، روح المعاني في تفسير القرآن العظيم والسبع المثاني

(بيروت، دار الكتب العلمية، ١٤١٥ هـ) ج. ١١، ص. ٢٦٤

للتشريع بعد القرآن، في الكتاب تيسير مصطلح الحديث معنى الحديث لغة: الجديد، ويجمع على أحاديث على خلاف القياس. ومعنى الحديث اصطلاحاً: ما أضيف إلى النبي ﷺ من قول أو فعل أو تقرير أو صفة.^٦ عندما نجعل الحديث مرجعاً ومعياراً، ومعياراً في التقييم، فقد جعلنا النبي ﷺ قاضياً يفصل في جميع القضايا في الحياة، فهو لا يأتي بالقرآن فحسب، بل أيضاً بالسنة (الحديث)، ثم يلتزم كل مسلم أيضاً بجعل السنة (الحديث) مصدراً للقانون.^٧ لأنه من حيث الجوهر، طاعة النبي ﷺ. وكذلك طاعة الله سبحانه وتعالى. وكل ما يقرره هو حقيقة يجب طاعتها جسدياً وذهنياً.

ثانياً، لماذا يريد الباحثة تحليل أصالة كتب البخاري ومسلم، أي لأنه عند الإمام ابن صلاح (ت ٦٤٣ هـ)، وهو من العلماء الإصلاحيين في مجال علوم الحديث، قال أن الأصح، والكتب الأكثر صحة والأعلى قيمة في العالم الإسلامي. العالم بعد القرآن الكريم هو صحيح البخاري وصحيح مسلم. بالإضافة إلى هذين الكتابين، لا يزال المؤلفون يتضمنون أحاديث غير صحيحة أو حتى ضعيفة. وأكد هذا الرأي فيما بعد الإمام النووي (ت ٦٧٦ هـ) الذي ذكر في سيرته ضد صحيح مسلم أن هذا إجماع العلماء وقبلة المسلمون. وما قصده بالعلماء والمسلمين بالطبع هم الذين عاشوا بين عهد الإمام البخاري والإمام النووي، أي القرن ٣-٥ الهجري بعد ذلك بثلاثة قرون، الإمام ابن حجر العسقلاني (ت ٨٥٣ هـ) وهو يخطب في صحيح البخاري. ساعد في إضفاء الشرعية على رأي ابن شلح والنووي أعلاه. ثم بعد عدة قرون، كل من عصر ابن رجب الحنبلي (ت ٧٩٥ هـ)، السيوطي (٩١١ هـ)، الشنعي (ت ١١٨٢ هـ)، والشوكاني (ت. ث ١٢٥٠ هـ) تبين أنه لا يوجد خبير حديث قد طعن في هذا الرأي. وبالمثل، فإن خبراء الحديث المعاصرين مثل أحمد شاكير، ومُحَمَّد عبد الرحمن المباركفوري، ومُحَمَّد ناشير الدين الألباني، ومصطفى السباعي، ومقبل بن هادي، وغيرهم لم يعترضوا على هذا القرار. محدثين من بلادنا اندونيسيا مثل هاشيم اشعاري، أ. حسن، أ.د. حسبي الصديقي، أ.د. كما يوافق على ذلك

^٦ محمود الطحان، تيسير مصطلح الحديث (جدة: الحرمين، ١٣٩٧ هـ - ١٩٧٧ م)، ص. ١٥

^٧ أريف ب أسكندار، جلاب شرعي، ص. ٦.

مصطفى علي يعقوب، وذول كرنين بن مُجَّد السنوسي، وعبد الحكيم بن أمير عبدات، ودكتور داود راشد، ومن في حكمهم.^٨

أكمل الإمام البخاري عمله الضخم : *الجامع الصحيح*، المعروف باسم صحيح البخاري، في ٢٣٠ هجرية، تلاه الإمام مسلم (ت ٢٦١ هـ) من نيسابور الذي ألف أيضًا كتابًا مشابهاً بعنوان متطابقة ومعروفة باسم صحيح مسلم.

في هذه الدراسة، يستخدم التحليل نظرية الدراسات الدلالية، بشكل عام علم الدلالة هي دراسة معنى اللغة. تدرس علم الدلالة الرموز أو العلامات التي تعبر عن المعنى، وعلاقة المعنى ببعضها البعض، وتأثيرها على البشر والمجتمع. لذلك، فإن علم الدلالة تشمل معاني الكلمات وتطورها وتغييراتها (Tarigan, 1985:7) لذا فإن علم الدلالة هو دراسة معنى الكلمة، ثم يتم الاتفاق على هذه الكلمة الدلالية كمصطلح يستخدم في مجال علم اللغة الذي يدرس العلاقة بين العلامات اللغوية والأشياء التي تميزها، أو بعبارة أخرى علم الدلالة هو مجال الدراسة في اللغويات التي تدرس المعنى في اللغة. لذلك، يمكن تفسير كلمة دلالات على أنها علم حول المعنى، وهو واحد من ثلاثة مستويات لتحليل اللغة: الصوتية والنحوية والدلالية.^٩

⁸ Nur Fajri Romadhon, *Bukhari-Muslim atau Muslim-Bukhari?* ٢٦ يونيو ٢٠١٥
https://www.kompasiana.com/amp/nfromadhon/bukhari-muslim-atau-muslim-bukhari_55003929813311ca60fa76e5 (الحصول في التاريخ ١٥ أكتوبر ٢٠٢٠ في الساعة ٠٧:٠٥)

⁹ ٠٢ أغسطس، Surianti Nafinuddin, *Pengantar Semantik (Pengertian, Hakikat, dan Jenis)*,
 (الحصول في التاريخ ٢٨ أكتوبر ٢٠٢١ في الساعة ١٠:٤٦) <https://osf.io/b8ws3/> ٢٠٢٠

ب. أسئلة البحث

بناء على خلفية البحث المذكورة أعلاها، فأسئلة الباحثة وتحديدده سيكون كالتالي:

١. ما هي الكلمات التي لها علاقة بكلمة جلباب التي تم تحليلها في كتابي صحيح البخاري وصحيح مسلم باستخدام النظرية الدلالية لحقل المعنى؟
٢. كيف هي نتائج تحليل معنى جلباب في كتابي صحيح البخاري وصحيح مسلم باستخدام نظرية الحقول الدلالية؟

ج. أغراض البحث وفوائده

من الأسئلة السابقة فغرض هذا البحث هي يهدف الى فهم ومعرفة ما هي حقول دلالية جلباب التي تم تحليلها في كتابي صحيح البخاري وصحيح مسلم، ومعرفة كيف هي نتائج تحليل معنى جلباب في كتابي صحيح البخاري وصحيح مسلم باستخدام نظرية الحقول الدلالية. أما فوائده من هذا البحث يعني :

١. يمكن أن تزيد المعرفة بالمشاكل المتعلقة بالجلباب
٢. يمكن أن تضيف نظرة ثاقبة للكتاب وقراءهم في فهم ومعرفة حقول الدلالية لكلمة جلباب في كتابي صحيح البخاري وصحيح مسلم، ويمكنها أيضا معرفة كيفية نتائج التحليل
٣. نتائج هذه الدراسة تأمل من الكتاب للمساهمة الأفكار في اللغة العربية للطلاب
٤. يأمل الباحثة أن يكون مفيدا في المساهمة في الإجابة على الجدل عن كلمة جلباب الذي يحدث بين الطلاب وبين المجتمع، على وجه الخصوص آمل أن يكون مفيدا لقسم اللغة العربية وآدابها، وبشكل عام بالنسبة لجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن

د. التحقيق المكتبي

البحث في الحقول الدلالية لكلمة جلباب في كتابي صحيح البخاري وصحيح مسلم على حد علم الباحثة بناءً على مراجعة لبحوث سابقة، وهناك عدة دراسات متشابهة قليلاً، منها:

١. أطروحة دادان جوناوان (١٣٩٨٠٠١) بعنوان "منظور المراهقات المسلمات عن جلباب في قرية سومبر ساري بانتول منطقة جنوب المترو مدينة المترو" تم كتابة هذا البحث عام ٢٠١٨ وتم تقديمه كشرط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في الجامعة الدولية الإسلامية (IAIN) مترو. يناقش في أطروحته منظور المراهقات المسلمات للجلباب، والعوامل المؤثرة في استخدام الجلباب، وتطبيق الجلباب على المراهقات المسلمات.

٢. أطروحة شيفاء فوزية (١٤٣٣٠٠٤٦٥) بعنوان "بناء معنى الجلباب في المجتمع الحضري" (دراسة مجتمع حجاب بنتن) تمت كتابة هذا البحث عام ٢٠١٩ م، مقدم لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن. تستكشف هذه الأطروحة كيفية بناء المجتمعات الحضرية، وتحفيزها وإحساسها بديناميات الجلباب. نوع البحث المستخدم هو نوع نوعي باستخدام الأساليب الوصفية. حلل الباحثون حقائق وخصائص شيء ما، ألا وهو جلباب. يتم استخدام نهج الظواهر لمعرفة الظواهر التي تحدث فيما يتعلق بإدراك الفرد للجلباب. مع بيانات المراقبة، والمقابلات مع أعضاء بنتن مجتمع حجاب والتوثيق.

٣. أطروحة أجوستينا أستوتي صوجها (٢٩١٤١٠٠٣٩) بعنوان "معنى الجلباب لمستخدمي الحجاب في جورونتالو" (دراسة ظاهرية للجلباب المعنى في مجتمع مستخدمي الحجاب في مدينة جورونتالو) تمت كتابة هذا البحث عام ٢٠١٤ وتم تقديمه كشرط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى (S1 - دراسات الاتصال) في جامعة جورونتالو، حيث ناقش في أطروحته معنى الجلباب

٤. من منظور مستخدمات الحجاب في جورونتالو وهوية مستخدمات الحجاب من أسلوب الحجاب الذي أصبح أسلوب حياة منفصل لهذا المجتمع. المواضيع في هذه الدراسة كانت

عشر (١٠) سيدات مسلمات من أعضاء مجتمع مستخدمي حجاب جورونتالو ويضم لجائاً أو إداريين وأعضاء. ويستخدم البحث منهجاً ظاهرياً وهو نهج يستكشف الوعي الأعمق بالمواضيع المتعلقة بالتجربة ومعناها. تمت تقنيات جمع البيانات من خلال الملاحظة والمقابلات.

لذا فهي تختلف في هذه الدراسة عن غيرها من دراسات، أي في مناقشة النظرية التحليلية، لم يدرس أحد بنظرية الحقول الدلالية لكلمة "جلباب" في كتابي صحيح البخاري وصحيح مسلم.

هـ. الإطار النظري

نظرية الحقول الدلالية

نظرية الحقول الدلالية هي جزء من الدراسات الدلالية. نظرية الحقول الدلالية هذا المجال له عدة مصطلحات بما في ذلك الحقل الدلالي *Semantic field* أو الحقل المعجمي *Lexical field*، وهناك مصطلحات أخرى مثل *conceptual field*, *semantics space*, *semantics area*, *semantics range*, *semantics class*, *lexical domain*. بشكل عام معنى علم الدلالة هو دراسة معنى اللغة. لفهم دراسة الدلالات، نحتاج إلى دراسة علم معنى اللغة، لأن المعنى جزء من اللغة. لذا فإن الدلالات جزء من علم اللغة (*linguistik*). هناك أيضاً علوم الأخرى يدرس كلاهما المعنى، مثل البراغماتية، والسيميائية، والتأويل.

تأتي كلمة دلالة من اليونانية، وبالتحديد من كلمة *sema* (اسم) التي تعني "علامة" أو "رمز". الفعل هو *semaino* مما يعني "علامة" أو "يرمز". يقدم اللغويون فهماً دلالياً كفرع من علم اللغة يدرس العلاقة بين العلامات اللغوية مع الأشياء المميزة (المعنى).¹⁰ علم الدلالة هو مجال واسع جداً للدراسة لأنه يمس أيضاً جوانب بنية اللغة ووظيفتها. في تحليل الدراسات الدلالية، يجب أن ندرك أن اللغة فريدة وتعسفية ولها علاقة وثيقة بالمشكلات الثقافية.

¹⁰ Mohamad Jazeri, *SEMANTIK Teori Memahami Makna Bahasa* (Tulungagung: STAIN Tulungagung Press, 2012), p.1.

لفهم نظرية المجالات المعجمية (*lexical fields*)، سنعود إلى المفهوم الأساسي للدلالات الهيكلية (*semantik struktural*) للمعنى. في تدفق الدلالات الهيكلية، ينقسم المعنى إلى نظرية المجال للمعنى، ودلالات العلائقية، وتحليل المكونات. مناقشة هذا القسم، بشكل عام، مأخوذة من Cruse (٢٠٠٤). المفردات ليست مجموعة من الكلمات التي يتم جمعها بشكل تعسفي، ولكن في كل مفردات، يرتبط تكوين أعضائها ببعضهم البعض، وبعضها عبارة عن مجموعات منظمة مثل *hyponymy*، أو *Meronymy*، أو مرادفات، أو علاقات متناقضة. واحدة من مجموعة المعاني التي هي مجموعة من المعاني القريبة من بعضها البعض نسميها وجود حقل معنى أو في حقل معنى أو مجال دلالي. يقدم Saeed (٢٠٠٣: ٦٣) تعريفاً موجزاً بأن مجال المعنى هو مجموعة لاكسيم تنتمي إلى نفس النشاط أو مجموعة من المعارف المتخصصة، مثل الكلمات المتعلقة بمعنى الطبخ، والملابس، والأثاث، وما إلى ذلك. سيناقش القسم التالي علاقة المعنى التي نسميها مجال علاقة المعنى أو المجال الدلالي. تم اختصار هذا القسم من Cruse (٢٠٠٤: ١٧٥-١٩١).^{١١}

في الكتاب علم الدلالة تأليف الدكتور أحمد مختار هدف التحليل للحقول الدلالية هو جمع كل الكلمات التي تخص حقلاً معيناً، والكشف عن صلاتها الواحد منها بالآخر، وصلاتها بالمصطلح العام.^{١٢} مثل كلمة "إنسان" في اللغة العربية هي الكلمة الأساسية لعدد من كلمات أسفلها مع عناصر مثل: طفل / طفلة / شاب / رجل / ولد / امرأة، أو أي شيء آخر.^{١٣} عادةً ما تسمى الكلمات الموجودة في مجموعة واحدة بالكلمات الموجودة في حقل معنى واحد أو مجال معجمي واحد. أثناء محاولة تحليل كلمة أو معجم على عناصر المعنى، يُطلق عليها تحليل مكون المعنى أو تحليل خصائص المعنى، أو أيضاً تحليل الخصائص المعجمية. وفقاً لعبد الخير، فإن المقصود بالحقول الدلالية (*semantic domain, semantic field*) أو المجال المعجمي

¹¹ Muhadjir, *Semantik dan Pragmatik* (Tangerang: Pustaka Mandiri, 2014), p.93.
¹² أحمد مختار، علم الدلالة (الكويت: مكتبة دار العروبة للنشر والتوزيع، ١٤٠٢ هـ - ١٩٨٢ م)، ص.

¹³ Hatta Raharja, *Medan Makna Ketaatan dalam Bahasa Arab, Alfaz* (Arabic Literatures for Academic Zealots, Vol. 3, No. 1 (Januari-Juni, 2015), p. 43

هو مجموعة من العناصر المعجمية التي ترتبط معانيها ببعضها لأنها تصف جزءاً من المجال الثقافي أو الواقع في عالم معين. على سبيل المثال، أسماء الألوان، أو أسماء الأثاث المنزلي، أو أسماء القرابة، وكل منها يمثل مجالاً للمعنى.^{١٤}

يقسم Ullmann الحقول إلى أنواع ثلاثة هي:^{١٥}

١. الحقول المحسوسة المتصلة، ويمثلها نظام الألوان في اللغات. فمجموعة الألوان امتداد متصل يمكن تقسيمه بطرق مختلفة. وتختلف اللغات فعلاً في هذا التقسيم.
 ٢. الحقول المحسوسة ذات العناصر المنفصلة، ويمثلها نظام العلاقات الأسرية. فهو يحوي عناصر تنفصل واقعا في العالم غير اللغوي. وهذه الحقول كسابقتها يمكن أن تصنف بطرق متنوعة بمعايير مختلفة.
 ٣. الحقول التجريدية. ويمثلها ألفاظ الخصائص الفكرية. وهذا النوع من الحقول يعد أهم من الحقلين المحسوسين نظراً للأهمية الأساسية للغة في تشكيل التصورات التجريدية. وكما يعتقد Trier الحقول اللغوية ليست منفصلة، ولكنها منضمة معا لتشكيل بدورها حقولاً أكبر .. وهكذا .. حتى تحصر المفردات كلها. ومن الممكن تبعاً لهذا أن نخصص حقلاً للحرف أو المهن، وحقلاً للرياضة، وحقلاً للتعليم.. ثم نجمع كل هذه الحقول تحت حقل واحد يشملها جميعها هو النشاطات الإنسانية.
- ومع ذلك، في دراسة نيدا لمجال المعنى (١٩٧٤ و ١٩٧٥)، تنقسم الكلمات عادة إلى أربع مجموعات، وهي مجموعات الكيانات، ومجموعات الأحداث، ومجموعات المجردة، ومجموعات العلاقات. يبدو أن أعضاء مجموعة الأشياء والأحداث غير محدود، لكن المجموعتين الأخيرتين محدودتان.^{١٦}

¹⁴ Abdul Chaer, *Linguistik Umum* (Jakarta: Rineka Cipta, 2014), p.315.

^{١٥} أحمد مختار، علم الدلالة، ص. ١٠٧.

¹⁶ Abdul Chaer, *Linguistik Umum*, p. 317

٩. منهج البحث

١. نوع البحث

يتم تضمين هذا النوع من أسلوب البحث في البحث النوعي الوصفي، أي البحث في المكتبات، والمفاهيم التي يتم دراستها بعمق على موضوع الدراسة البحثية، مع طرق التحليل الوصفي التي تصف تحليل البيانات الواردة في الكتاب المتعلقة بهذا البحث.

٢. طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات هي طريقة للحصول على بيانات البحث التي ستكون مادة البحث. يستخدم البحث في معنى كلمة جلباب المنهج الأدبي، حيث يبحث الباحثون عن بيانات عن كلمة جلباب من خلال كتابي صحيح البخاري وصحيح مسلم، وأيضاً من قراءة الكتب والسجلات حول الأشياء التي لها علاقة بهذه الدراسة، وكيفية العثور على عدد الأحاديث التي تناقش جلباب المتعلق بجلباب. في كتابي صحيح البخاري ومسلم، الحقيقة في تحليل معناه، بعد ذلك في التحليل باستخدام النظرية الدلالية لحقول المعنى.

٣. طرق تحليل البيانات

تحليل البيانات هو نشاط بحثي عندما يكون الباحثون قد حصلوا على البيانات وفقاً لأبحاثهم. تستخدم الباحثة في هذه الدراسة طريقة تحليل المحتوى (*content analysis*) وهي تقنية تستخدم في تحليل وفهم النص.^{١٧}

في تحليل هذه الدراسة باستخدام نظرية الحقول الدلالية. أُجري البحث بجمع أحاديث تتضمن كلمة جلباب في كتابي صحيح البخاري وصحيح مسلم، ثم أخذ المعنى، والبحث عن حقول المعنى بإدخال معجم لها معاني مترابطة، ثم تصنيفها على أساس تشابهاها الخصائص الدلالية التي تمتلكها الكلمة.

Analisis isi ١٦^{١٧} يونيو ٢٠١٤ https://id.m.wikipedia.org/wiki/Analisis_isi (الحصول في التاريخ

ز. تنظيم البحث

لتسهيل فهم هذا البحث يقسم البحث، البحث كما يالي:

الباب الاول : مقّمة

تحتوي على خلفية البحث وأسئلة البحث وأعرض البحث وفوائد البحث وتحقيق المكتبي والإطار النظرى ومنهج البحث ونظام البحث

الباب الثاني : نظرية الحقول الدلالية

في هذه الدراسة، يناقش الباب الثاني نظرية الحقول الدلالية، وكيفية تحليل معنى الكلمة باستخدام دراسة نظرية الحقول الدلالية

الباب الثالث : أحاديث تحتوي على كلمة "جلباب" ومفردات المتعلقة بها في كتابي صحيح البخاري وصحيح مسلم

في هذا الباب، تريد الكاتبة أن تصف بعض الأحاديث المشتملة على كلمة جلباب، وأن تبحث عن مرادفات لكلمة جلباب، والتي ستعرض أيضًا في الحديث. وفي هذه الدراسة حددت الكاتبة من البحث عن مرادفات لكلمة جلباب، ولم يضمن المؤلف سوى عدد قليل من المرادفات المختارة منها: خمار، وعباءة، وقميص، وحجاب

الباب الرابع : تحليل معنى كلمة جلباب في كتابي صحيح البخاري وصحيح مسلم باستخدام نظرية الحقول الدلالية

أما الباب الرابع فهو باب يناقش بجملة النتائج المستخلصة من تحليل معنى جلباب الوارد في كتابي صحيح البخاري وصحيح مسلم باستخدام نظرية الحقول الدلالية

الباب الخامس : الخاتمة التي تشتمل على النتيجة والإقتراحات